

731547-2026 - Gara

Lettonia – Servizi di traduzione – Tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Tieslietu ministrijai, Valsts valodas centram, Valsts probācijas dienestam un Uzturlīdzekļu garantiju fonda administrācijai

OJ S 205/2026 22/10/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Tieslietu ministrija

E-mail: pasts@tm.gov.lv

Forma giuridica del committente: Autorità governativa centrale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Ordine pubblico e sicurezza

1.1. Committente

Nome ufficiale: Tieslietu ministrija

E-mail: pasts@tm.gov.lv

Forma giuridica del committente: Autorità governativa centrale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Ordine pubblico e sicurezza

1.1. Committente

Nome ufficiale: Valsts valodas centrs

E-mail: pasts@vvc.gov.lv

Forma giuridica del committente: Autorità governativa centrale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Ordine pubblico e sicurezza

1.1. Committente

Nome ufficiale: Valsts valodas centrs

E-mail: pasts@vvc.gov.lv

Forma giuridica del committente: Autorità governativa centrale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Ordine pubblico e sicurezza

1.1. Committente

Nome ufficiale: Valsts valodas centrs

E-mail: pasts@vvc.gov.lv

Forma giuridica del committente: Autorità governativa centrale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Ordine pubblico e sicurezza

1.1. Committente

Nome ufficiale: Valsts valodas centrs

E-mail: pasts@vvc.gov.lv

Forma giuridica del committente: Autorità governativa centrale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Ordine pubblico e sicurezza

1.1. Committente

Nome ufficiale: Valsts valodas centrs

E-mail: pasts@vvc.gov.lv

Forma giuridica del committente: Autorità governativa centrale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Ordine pubblico e sicurezza

1.1. Committente

Nome ufficiale: Valsts valodas centrs

E-mail: pasts@vvc.gov.lv

Forma giuridica del committente: Autorità governativa centrale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Ordine pubblico e sicurezza

1.1. Committente

Nome ufficiale: Valsts valodas centrs

E-mail: pasts@vvc.gov.lv

Forma giuridica del committente: Autorità governativa centrale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Ordine pubblico e sicurezza

1.1. Committente

Nome ufficiale: Valsts valodas centrs

E-mail: pasts@vvc.gov.lv

Forma giuridica del committente: Autorità governativa centrale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Ordine pubblico e sicurezza

1.1. Committente

Nome ufficiale: Valsts valodas centrs

E-mail: pasts@vvc.gov.lv

Forma giuridica del committente: Autorità governativa centrale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Ordine pubblico e sicurezza

1.1. Committente

Nome ufficiale: Valsts valodas centrs

E-mail: pasts@vvc.gov.lv

Forma giuridica del committente: Autorità governativa centrale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Ordine pubblico e sicurezza

1.1. Committente

Nome ufficiale: Valsts probācijas dienests

E-mail: pasts@vpd.gov.lv

Forma giuridica del committente: Autorità governativa centrale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Ordine pubblico e sicurezza

1.1. Committente

Nome ufficiale: Uzturlīdzekļu garantiju fonda administrācija

E-mail: pasts@ugf.gov.lv

Forma giuridica del committente: Autorità governativa centrale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Ordine pubblico e sicurezza

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Tieslietu ministrijai, Valsts valodas centram, Valsts probācijas dienestam un Uzturlīdzekļu garantiju fonda administrācijai

Descrizione: Tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Tieslietu ministrijai, Valsts valodas centram, Valsts probācijas dienestam un Uzturlīdzekļu garantiju fonda administrācijai

Identificativo della procedura: dd548dff-9133-445a-b0fd-6f8384e572c4

Identificativo interno: TM 2026/19

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 79530000 Servizi di traduzione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 79540000 Servizi di interpretariato

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Brīvības bulvāris 36

Località: Rīga

Codice postale: LV-1536

Suddivisione del paese (NUTS): Rīga (LV00A)

Paese: Lettonia

2.1.4. Informazioni generali

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

2.1.5. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Numero massimo di lotti per i quali un offerente può presentare offerte: 13

Condizioni contrattuali:

Numero massimo di lotti per i quali può essere aggiudicato un appalto a un offerente: 13

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Documento di gara

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Tieslietu ministrijas vajadzībām (1.daļa)

Descrizione: Tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Tieslietu ministrijai, Valsts valodas centram, Valsts probācijas dienestam un Uzturīdzekļu garantiju fonda administrācijai

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 79530000 Servizi di traduzione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 79540000 Servizi di interpretariato

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Brīvības bulvāris 36

Località: Rīga

Codice postale: LV-1536

Suddivisione del paese (NUTS): Rīga (LV00A)

Paese: Lettonia

5.1.3. Durata stimata

Durata: 24 Mesi

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 57 851,24 EUR

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

Informazioni su avvisi precedenti:

Identificativo dell'avviso precedente: 99d85b0f-e868-4333-930a-cf3c60bd247b-01

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Costo

Descrizione: Atbilstoši nolikuma 6.17.2. apakšpunkta prasībām

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 65

Criterio:

Tipo: Costo

Descrizione: Atbilstoši nolikuma 6.17.2. apakšpunkta prasībām

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 20

Criterio:

Tipo: Costo

Descrizione: Atbilstoši nolikuma 6.17.2. apakšpunkta prasībām

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 10

Criterio:

Tipo: Costo

Descrizione: Atbilstoši nolikuma 6.17.2. apakšpunkta prasībām

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 5

5.1.11. Documenti di gara

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/184097>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/184097>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: lettone

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 27/11/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 6 Mesi

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 27/11/2026 14:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: Elektronisko iepirkumu sistēma

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No
Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Saskaņā ar iepirkuma tehnisko specifikāciju un iepirkuma līguma projektu

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Saskaņā ar iepirkuma līguma projektu

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Accordo quadro, senza riapertura della gara

Numero massimo di partecipanti: 1

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Iepirkumu uzraudzības birojs

Informazioni sui termini per il riesame: Iesniegums iesniedzams Iepirkumu uzraudzības birojā, līdz 20/11/2026

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Tieslietu ministrija

5.1. Lotto: LOT-0002

Titolo: Tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Valsts valodas centra vajadzībām (2.daļa)

Descrizione: Tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Tieslietu ministrijai, Valsts valodas centram, Valsts probācijas dienestam un Uzturlīdzekļu garantiju fonda administrācijai

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 79530000 Servizi di traduzione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 79540000 Servizi di interpretariato

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Raiņa bulvāris 15

Località: Rīga

Codice postale: 1050

Suddivisione del paese (NUTS): Rīga (LV00A)

Paese: Lettonia

5.1.3. Durata stimata

Durata: 24 Mesi

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 20 000,00 EUR

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

Informazioni su avvisi precedenti:

Identificativo dell'avviso precedente: 99d85b0f-e868-4333-930a-cf3c60bd247b-01

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione**Criterio:**

Tipo: Qualità

Descrizione: Atbilstoši konkursa nolikuma 6.18.punktā noteiktajam

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 60

Criterio:

Tipo: Prezzo

Descrizione: Atbilstoši konkursa nolikuma 6.18.punktā noteiktajam

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 40

5.1.11. Documenti di gara

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/184097>

5.1.12. Condizioni di appalto**Modalità di presentazione:**

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/184097>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: lettone

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 27/11/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 6 Mesi

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 27/11/2026 14:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: Elektronisko iepirkumu sistēma

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Saskaņā ar iepirkuma tehnisko specifikāciju un iepirkuma līguma projektu

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Saskaņā ar iepirkuma līguma projektu

5.1.15. Tecniche**Accordo quadro:**

Accordo quadro, con riapertura della gara

Numero massimo di partecipanti: 15

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Iepirkumu uzraudzības birojs

Informazioni sui termini per il riesame: Iesniegums iesniedzams Iepirkumu uzraudzības birojam, līdz 20/11/2026

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Tieslietu ministrija

5.1. Lotto: LOT-0003

Titolo: Tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Valsts valodas centra vajadzībām (3.daļa)

Descrizione: Tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Tieslietu ministrijai, Valsts valodas centram, Valsts probācijas dienestam un Uzturīdzekļu garantiju fonda administrācijai

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 79530000 Servizi di traduzione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 79540000 Servizi di interpretariato

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Raiņa bulvāris 15

Località: Rīga

Codice postale: 1050

Suddivisione del paese (NUTS): Rīga (LV00A)

Paese: Lettonia

5.1.3. Durata stimata

Durata: 24 Mesi

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 20 000,00 EUR

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

Informazioni su avvisi precedenti:

Identificativo dell'avviso precedente: 99d85b0f-e868-4333-930a-cf3c60bd247b-01

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Atbilstoši konkursa nolikuma 6.18.punktā noteiktajam

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 60

Criterio:

Tipo: Prezzo

Descrizione: Atbilstoši konkursa nolikuma 6.18.punktā noteiktajam

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 40

5.1.11. Documenti di gara

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/184097>

5.1.12. Condizioni di appalto**Modalità di presentazione:**

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/184097>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: lettone

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 27/11/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 6 Mesi

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 27/11/2026 14:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: Elektronisko iepirkumu sistēma

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Saskaņā ar iepirkuma tehnisko specifikāciju un iepirkuma līguma projektu

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Saskaņā ar iepirkuma līguma projektu

5.1.15. Tecniche**Accordo quadro:**

Accordo quadro, con riapertura della gara

Numero massimo di partecipanti: 6

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Iepirkumu uzraudzības birojs

Informazioni sui termini per il riesame: Iesniedzams iepirkumu uzraudzības birojam, līdz 20/11/2026

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Tieslietu ministrija

5.1. Lotto: LOT-0004

Titolo: Tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Valsts valodas centra vajadzībām (4.daļa)

Descrizione: Tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Tieslietu ministrijai, Valsts valodas centram, Valsts probācijas dienestam un Uzturlīdzekļu garantiju fonda administrācijai

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 79530000 Servizi di traduzione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 79540000 Servizi di interpretariato

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Raiņa bulvāris 15

Località: Rīga

Codice postale: 1050

Suddivisione del paese (NUTS): Rīga (LV00A)

Paese: Lettonia

5.1.3. Durata stimata

Durata: 24 Mesi

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 120 000,00 EUR

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

Informazioni su avvisi precedenti:

Identificativo dell'avviso precedente: 99d85b0f-e868-4333-930a-cf3c60bd247b-01

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Atbistoši konkursa nolikuma 6.18.punkta prasībām

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 60

Criterio:

Tipo: Prezzo

Descrizione: Atbistoši konkursa nolikuma 6.18.punkta prasībām

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 40

5.1.11. Documenti di gara

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/184097>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/184097>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: lettone

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 27/11/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 6 Mesi

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 27/11/2026 14:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: Elektronisko iepirkumu sistēma

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Saskaņā ar iepirkuma tehnisko specifikāciju un iepirkuma līguma projektu

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Saskaņā ar iepirkuma līguma projektu

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Accordo quadro, con riapertura della gara

Numero massimo di partecipanti: 15

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Iepirkumu uzraudzības birojs

Informazioni sui termini per il riesame: Iesniegums iesniedzams Iepirkumu uzraudzības birojā, līdz 20/11/2026

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Tieslietu ministrija

5.1. Lotto: LOT-0005

Titolo: Tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Valsts valodas centra vajadzībām (5.daļa)

Descrizione: Tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Tieslietu ministrijai, Valsts valodas centram, Valsts probācijas dienestam un Uzturēdzekļu garantiju fonda administrācijai

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 79530000 Servizi di traduzione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 79540000 Servizi di interpretariato

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Raiņa bulvāris 15

Località: Rīga

Codice postale: 1050

Suddivisione del paese (NUTS): Rīga (LV00A)

Paese: Lettonia

5.1.3. Durata stimata

Durata: 24 Mesi

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 20 000,00 EUR

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

Informazioni su avvisi precedenti:

Identificativo dell'avviso precedente: 99d85b0f-e868-4333-930a-cf3c60bd247b-01

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Atbistoši konkursa nolikuma 6.18.punkta prasībām

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 60

Criterio:

Tipo: Prezzo

Descrizione: Atbistoši konkursa nolikuma 6.18.punkta prasībām

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 40

5.1.11. Documenti di gara

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/184097>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/184097>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: lettone

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 27/11/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 6 Mesi

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 27/11/2026 14:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: Elektronisko iepirkumu sistēma

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Saskaņā ar iepirkuma tehnisko specifikāciju un iepirkuma līguma projektu

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì
Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì
Accordo finanziario: Saskaņā ar iepirkuma līguma projektu

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Accordo quadro, con riapertura della gara

Numero massimo di partecipanti: 15

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Iepirkumu uzraudzības birojs

Informazioni sui termini per il riesame: Iesniegums iesniedzams Iepirkumu uzraudzības birojā, līdz 20/11/2026

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Tieslietu ministrija

5.1. Lotto: LOT-0006

Titolo: Tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Valsts valodas centra vajadzībām (6.daļa)

Descrizione: Tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Tieslietu ministrijai, Valsts valodas centram, Valsts probācijas dienestam un Uzturlīdzekļu garantiju fonda administrācijai

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 79530000 Servizi di traduzione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 79540000 Servizi di interpretariato

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Raiņa bulvāris 15

Località: Rīga

Codice postale: 1050

Suddivisione del paese (NUTS): Rīga (LV00A)

Paese: Lettonia

5.1.3. Durata stimata

Durata: 24 Mesi

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 20 000,00 EUR

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

Informazioni su avvisi precedenti:

Identificativo dell'avviso precedente: 99d85b0f-e868-4333-930a-cf3c60bd247b-01

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Atbistoši konkursa nolikuma 6.18.punkta prasībām

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 60

Criterio:

Tipo: Prezzo

Descrizione: Atbistoši konkursa nolikuma 6.18.punkta prasībām

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 40

5.1.11. Documenti di gara

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/184097>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/184097>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: lettone

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 27/11/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 6 Mesi

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 27/11/2026 14:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: Elektronisko iepirkumu sistēma

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Saskaņā ar iepirkuma tehnisko specifikāciju un iepirkuma līguma projektu

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Saskaņā ar iepirkuma līguma projektu

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Accordo quadro, con riapertura della gara

Numero massimo di partecipanti: 6

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Iepirkumu uzraudzības birojs

Informazioni sui termini per il riesame: Iesniegums iesniedzams Iepirkumu uzraudzības birojam, līdz 20/11/2026

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto
: Tieslietu ministrija

5.1. Lotto: LOT-0007

Titolo: Tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Valsts valodas centra vajadzībām (7.daļa)

Descrizione: Tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Tieslietu ministrijai, Valsts valodas centram, Valsts probācijas dienestam un Uzturīdzekļu garantiju fonda administrācijai

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 79530000 Servizi di traduzione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 79540000 Servizi di interpretariato

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Raiņa bulvāris 15

Località: Rīga

Codice postale: 1050

Suddivisione del paese (NUTS): Rīga (LV00A)

Paese: Lettonia

5.1.3. Durata stimata

Durata: 24 Mesi

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 120 000,00 EUR

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

Informazioni su avvisi precedenti:

Identificativo dell'avviso precedente: 99d85b0f-e868-4333-930a-cf3c60bd247b-01

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Atbistoši konkursa nolikuma 6.18.punkta prasībām

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 60

Criterio:

Tipo: Prezzo

Descrizione: Atbistoši konkursa nolikuma 6.18.punkta prasībām

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 40

5.1.11. Documenti di gara

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/184097>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/184097>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: lettone

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 27/11/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 6 Mesi

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 27/11/2026 14:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: Elektronisko iepirkumu sistēma

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Saskaņā ar iepirkuma tehnisko specifikāciju un iepirkuma līguma projektu

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Saskaņā ar iepirkuma līguma projektu

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Accordo quadro, con riapertura della gara

Numero massimo di partecipanti: 15

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Iepirkumu uzraudzības birojs

Informazioni sui termini per il riesame: Iesniegums iesniedzams Iepirkumu uzraudzības birojam, līdz 20/11/2026

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Tieslietu ministrija

5.1. Lotto: LOT-0008

Titolo: Tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Valsts valodas centra vajadzībām (8.daļa)

Descrizione: Tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Tieslietu ministrijai, Valsts valodas centram, Valsts probācijas dienestam un Uzturlīdzekļu garantiju fonda administrācijai

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 79530000 Servizi di traduzione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 79540000 Servizi di interpretariato

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Raiņa bulvāris 15

Località: Rīga

Codice postale: 1050
Suddivisione del paese (NUTS): Rīga (LV00A)
Paese: Lettonia

5.1.3. Durata stimata

Durata: 24 Mesi

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 10 000,00 EUR

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

Informazioni su avvisi precedenti:

Identificativo dell'avviso precedente: 99d85b0f-e868-4333-930a-cf3c60bd247b-01

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Atbistoši konkursa nolikuma 6.18.punkta prasībām

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 60

Criterio:

Tipo: Prezzo

Descrizione: Atbistoši konkursa nolikuma 6.18.punkta prasībām

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 40

5.1.11. Documenti di gara

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/184097>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/184097>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: lettone

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 27/11/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 6 Mesi

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 27/11/2026 14:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: Elektronisko iepirkumu sistēma

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Saskaņā ar iepirkuma tehnisko specifikāciju un iepirkuma līguma projektu

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Saskaņā ar iepirkuma līguma projektu

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Accordo quadro, con riapertura della gara

Numero massimo di partecipanti: 3

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Iepirkumu uzraudzības birojs

Informazioni sui termini per il riesame: Iesniegums iesniedzams Iepirkumu uzraudzības birojā, līdz 20/11/2026

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Tieslietu ministrija

5.1. Lotto: LOT-0009

Titolo: Tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Valsts valodas centra vajadzībām (9.daļa)

Descrizione: Tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Tieslietu ministrijai, Valsts valodas centram, Valsts probācijas dienestam un Uzturēdzekļu garantiju fonda administrācijai

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 79530000 Servizi di traduzione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 79540000 Servizi di interpretariato

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Raiņa bulvāris 15

Località: Rīga

Codice postale: 1050

Suddivisione del paese (NUTS): Rīga (LV00A)

Paese: Lettonia

5.1.3. Durata stimata

Durata: 24 Mesi

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 10 000,00 EUR

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

Informazioni su avvisi precedenti:

Identificativo dell'avviso precedente: 99d85b0f-e868-4333-930a-cf3c60bd247b-01

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Atbistoši konkursa nolikuma 6.18.punkta prasībām

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 60

Criterio:

Tipo: Prezzo

Descrizione: Atbistoši konkursa nolikuma 6.18.punkta prasībām

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 40

5.1.11. Documenti di gara

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/184097>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/184097>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: lettone

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 27/11/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 6 Mesi

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 27/11/2026 14:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: Elektronisko iepirkumu sistēma

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Saskaņā ar iepirkuma tehnisko specifikāciju un iepirkuma līguma projektu

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Saskaņā ar iepirkuma līguma projektu

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Accordo quadro, con riapertura della gara

Numero massimo di partecipanti: 2

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Iepirkumu uzraudzības birojs

Informazioni sui termini per il riesame: Iesniegums iesniedzams Iepirkumu uzraudzības birojā, līdz 20/11/2026

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Tieslietu ministrija

5.1. Lotto: LOT-0010

Titolo: Tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Valsts valodas centra vajadzībām (10.daļa)

Descrizione: Tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Tieslietu ministrijai, Valsts valodas centram, Valsts probācijas dienestam un Uzturīdzekļu garantiju fonda administrācijai

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 79530000 Servizi di traduzione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 79540000 Servizi di interpretariato

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Raiņa bulvāris 15

Località: Rīga

Codice postale: 1050

Suddivisione del paese (NUTS): Rīga (LV00A)

Paese: Lettonia

5.1.3. Durata stimata

Durata: 24 Mesi

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 10 000,00 EUR

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

Informazioni su avvisi precedenti:

Identificativo dell'avviso precedente: 99d85b0f-e868-4333-930a-cf3c60bd247b-01

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Atbistoši konkursa nolikuma 6.18.punkta prasībām

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 60

Criterio:

Tipo: Prezzo

Descrizione: Atbistoši konkursa nolikuma 6.18.punkta prasībām
Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)
Criterio di aggiudicazione: numero: 40

5.1.11. Documenti di gara

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/184097>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/184097>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: lettone

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 27/11/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 6 Mesi

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 27/11/2026 14:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: Elektronisko iepirkumu sistēma

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Saskaņā ar iepirkuma tehnisko specifikāciju un iepirkuma līguma projektu

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Saskaņā ar iepirkuma līguma projektu

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Accordo quadro, con riapertura della gara

Numero massimo di partecipanti: 3

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Iepirkumu uzraudzības birojs

Informazioni sui termini per il riesame: Iesniegums iesniedzams Iepirkumu uzraudzības birojam, līdz 20/11/2026

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Tieslietu ministrija

5.1. Lotto: LOT-0011

Titolo: Tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Valsts valodas centra vajadzībām (11.daļa)

Descrizione: Tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Tieslietu ministrijai, Valsts valodas centram, Valsts probācijas dienestam un Uzturlīdzekļu garantiju fonda administrācijai

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 79530000 Servizi di traduzione
Classificazione aggiuntiva (cpv): 79540000 Servizi di interpretariato

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Raiņa bulvāris 15
Località: Rīga
Codice postale: 1050
Suddivisione del paese (NUTS): Rīga (LV00A)
Paese: Lettonia

5.1.3. Durata stimata

Durata: 24 Mesi

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 10 000,00 EUR

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.
Progetto di appalto non finanziato con fondi UE
L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

Informazioni su avvisi precedenti:

Identificativo dell'avviso precedente: 99d85b0f-e868-4333-930a-cf3c60bd247b-01

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità
Descrizione: Atbistoši konkursa nolikuma 6.18.punkta prasībām
Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)
Criterio di aggiudicazione: numero: 60

Criterio:

Tipo: Prezzo
Descrizione: Atbistoši konkursa nolikuma 6.18.punkta prasībām
Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)
Criterio di aggiudicazione: numero: 40

5.1.11. Documenti di gara

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/184097>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita
Indirizzo per la presentazione: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/184097>
Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: lettone
Catalogo elettronico: Non consentita
Varianti: Non consentita
Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 27/11/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 6 Mesi

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 27/11/2026 14:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: Elektronisko iepirkumu sistēma

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Saskaņā ar iepirkuma tehnisko specifikāciju un iepirkuma līguma projektu

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Saskaņā ar iepirkuma līguma projektu

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Accordo quadro, con riapertura della gara

Numero massimo di partecipanti: 2

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Iepirkumu uzraudzības birojs

Informazioni sui termini per il riesame: Iesniegums iesniedzams Iepirkumu uzraudzības birojā, līdz 20/11/2026

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Tieslietu ministrija

5.1. Lotto: LOT-0012

Titolo: Tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Valsts probācijas dienesta vajadzībām (12. daļa)

Descrizione: Tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Tieslietu ministrijai, Valsts valodas centram, Valsts probācijas dienestam un Uzturlīdzekļu garantiju fonda administrācijai

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 79530000 Servizi di traduzione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 79540000 Servizi di interpretariato

5.1.2. Luogo di esecuzione

Paese: Lettonia

Ovunque nel paese in questione

Informazioni supplementari: Vispārīgās vienošanās pakalpojuma sniegšanas vieta iepirkuma priekšmeta divpadsmitajā daļā ir noteikta atklātā konkursa nolikuma III nodaļas "Vispārīgo vienošanos projekti" iepirkuma priekšmeta divpadsmitās daļas (Valsts probācijas dienests) vispārīgās vienošanās 4. pielikumā "Pakalpojuma sniegšanas punkti".

5.1.3. Durata stimata

Durata: 24 Mesi

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 10 000,00 EUR

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

Informazioni su avvisi precedenti:

Identificativo dell'avviso precedente: 99d85b0f-e868-4333-930a-cf3c60bd247b-01

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Costo

Descrizione: Atbilstoši nolikuma 6.19.2. apakšpunkta prasībām

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 65

Criterio:

Tipo: Costo

Descrizione: Atbilstoši nolikuma 6.19.2. apakšpunkta prasībām

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 20

Criterio:

Tipo: Costo

Descrizione: Atbilstoši nolikuma 6.19.2. apakšpunkta prasībām

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 10

Criterio:

Tipo: Costo

Descrizione: Atbilstoši nolikuma 6.19.2. apakšpunkta prasībām

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 5

5.1.11. Documenti di gara

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/184097>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/184097>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: lettone

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 27/11/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 6 Mesi

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 27/11/2026 14:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: Elektronisko iepirkumu sistēma

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Saskaņā ar iepirkuma tehnisko specifikāciju un iepirkuma līguma projektu

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Saskaņā ar iepirkuma līguma projektu

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Accordo quadro, senza riapertura della gara

Numero massimo di partecipanti: 1

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Iepirkumu uzraudzības birojs

Informazioni sui termini per il riesame: Iesniegums iesniedzams Iepirkumu uzraudzības birojā, līdz 20/11/2026

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Tieslietu ministrija

5.1. Lotto: LOT-0013

Titolo: Tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Uzturlīdzekļu garantiju fonda administrācijas vajadzībām (13.daļa)

Descrizione: Tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Tieslietu ministrijai, Valsts valodas centram, Valsts probācijas dienestam un Uzturlīdzekļu garantiju fonda administrācijai

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 79530000 Servizi di traduzione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 79540000 Servizi di interpretariato

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Raiņa bulvāris 15

Località: Rīga

Codice postale: 1050

Suddivisione del paese (NUTS): Rīga (LV00A)

Paese: Lettonia

5.1.3. Durata stimata

Durata: 24 Mesi

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 40 000,00 EUR

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

Informazioni su avvisi precedenti:

Identificativo dell'avviso precedente: 99d85b0f-e868-4333-930a-cf3c60bd247b-01

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Costo

Descrizione: Atbilstoši nolikuma 6.20.2. apakšpunkta prasībām

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 50

Criterio:

Tipo: Costo

Descrizione: Atbilstoši nolikuma 6.20.2. apakšpunkta prasībām

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 45

Criterio:

Tipo: Costo

Descrizione: Atbilstoši nolikuma 6.20.2. apakšpunkta prasībām

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 2,5

Criterio:

Tipo: Costo

Descrizione: Atbilstoši nolikuma 6.20.2. apakšpunkta prasībām

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 2,5

5.1.11. Documenti di gara

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/184097>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/184097>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: lettone

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 27/11/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 6 Mesi

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 27/11/2026 14:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: Elektronisko iepirkumu sistēma

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Saskaņā ar iepirkuma tehnisko specifikāciju un iepirkuma līguma projektu

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Saskaņā ar iepirkuma līguma projektu

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Accordo quadro, senza riapertura della gara

Numero massimo di partecipanti: 1

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Iepirkumu uzraudzības birojs

Informazioni sui termini per il riesame: Iesniegums iesniedzams Iepirkumu uzraudzības birojā, līdz 20/11/2026

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Tieslietu ministrija

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Tieslietu ministrija

Numero di registrazione: 90000070045

Indirizzo postale: Brīvības bulvāris 36

Località: Rīga

Codice postale: LV-1536

Suddivisione del paese (NUTS): Rīga (LV00A)

Paese: Lettonia

Referente: Tieslietu ministrija

E-mail: pasts@tm.gov.lv

Telefono: +37167036802

Indirizzo internet: <https://www.tm.gov.lv>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Capofila

Centrale di committenza per l'aggiudicazione di appalti o la conclusione di accordi quadro per lavori, forniture o servizi destinati ad altri committenti

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Iepirkumu uzraudzības birojs

Numero di registrazione: 90001263305

Indirizzo postale: Smilšu iela 1

Località: Rīga

Codice postale: LV-1919

Suddivisione del paese (NUTS): Rīga (LV00A)
Paese: Lettonia
Referente: Juridiskais departaments
E-mail: pasts@iub.gov.lv
Telefono: +37122416641
Indirizzo internet: <https://www.iub.gov.lv>
Indirizzo per lo scambio di informazioni (URL): <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Organizer/472>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Tieslietu ministrija
Numero di registrazione: 90000070045
Indirizzo postale: Brīvības bulvāris 36
Località: Rīga
Codice postale: LV-1536
Suddivisione del paese (NUTS): Rīga (LV00A)
Paese: Lettonia
Referente: Tieslietu ministrija
E-mail: pasts@tm.gov.lv
Telefono: +37167036802
Indirizzo internet: <https://www.tm.gov.lv>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

8.1. ORG-0005

Nome ufficiale: Valsts valodas centrs
Numero di registrazione: 90000463460
Indirizzo postale: Raiņa bulvāris 15
Località: Rīga
Codice postale: LV-1050
Suddivisione del paese (NUTS): Rīga (LV00A)
Paese: Lettonia
Referente: Sekretariāts
E-mail: pasts@vvc.gov.lv
Telefono: +37167331814
Indirizzo internet: <https://www.vvc.gov.lv/lv>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

8.1. ORG-0007

Nome ufficiale: Valsts valodas centrs
Numero di registrazione: 90000463460
Indirizzo postale: Raiņa bulvāris 15
Località: Rīga
Codice postale: LV-1050
Suddivisione del paese (NUTS): Rīga (LV00A)
Paese: Lettonia
Referente: Sekretariāts
E-mail: pasts@vvc.gov.lv

Telefono: +37167331814

Indirizzo internet: <https://www.vvc.gov.lv/lv>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

8.1. ORG-0009

Nome ufficiale: Valsts valodas centrs

Numero di registrazione: 90000463460

Indirizzo postale: Raiņa bulvāris 15

Località: Rīga

Codice postale: LV-1050

Suddivisione del paese (NUTS): Rīga (LV00A)

Paese: Lettonia

Referente: Sekretariāts

E-mail: pasts@vvc.gov.lv

Telefono: +37167331814

Indirizzo internet: <https://www.vvc.gov.lv/lv>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

8.1. ORG-0011

Nome ufficiale: Valsts valodas centrs

Numero di registrazione: 90000463460

Indirizzo postale: Raiņa bulvāris 15

Località: Rīga

Codice postale: LV-1050

Suddivisione del paese (NUTS): Rīga (LV00A)

Paese: Lettonia

Referente: Sekretariāts

E-mail: pasts@vvc.gov.lv

Telefono: +37167331814

Indirizzo internet: <https://www.vvc.gov.lv/lv>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

8.1. ORG-0013

Nome ufficiale: Valsts valodas centrs

Numero di registrazione: 90000463460

Indirizzo postale: Raiņa bulvāris 15

Località: Rīga

Codice postale: LV-1050

Suddivisione del paese (NUTS): Rīga (LV00A)

Paese: Lettonia

Referente: Sekretariāts

E-mail: pasts@vvc.gov.lv

Telefono: +37167331814

Indirizzo internet: <https://www.vvc.gov.lv/lv>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

8.1. ORG-0015

Nome ufficiale: Valsts valodas centrs
Numero di registrazione: 90000463460
Indirizzo postale: Raiņa bulvāris 15
Località: Rīga
Codice postale: LV-1050
Suddivisione del paese (NUTS): Rīga (LV00A)
Paese: Lettonia
Referente: Sekretariāts
E-mail: pasts@vvc.gov.lv
Telefono: +37167331814
Indirizzo internet: <https://www.vvc.gov.lv/lv>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

8.1. ORG-0017

Nome ufficiale: Valsts valodas centrs
Numero di registrazione: 90000463460
Indirizzo postale: Raiņa bulvāris 15
Località: Rīga
Codice postale: LV-1050
Suddivisione del paese (NUTS): Rīga (LV00A)
Paese: Lettonia
Referente: Sekretariāts
E-mail: pasts@vvc.gov.lv
Telefono: +37167331814
Indirizzo internet: <https://www.vvc.gov.lv/lv>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

8.1. ORG-0019

Nome ufficiale: Valsts valodas centrs
Numero di registrazione: 90000463460
Indirizzo postale: Raiņa bulvāris 15
Località: Rīga
Codice postale: LV-1050
Suddivisione del paese (NUTS): Rīga (LV00A)
Paese: Lettonia
Referente: Sekretariāts
E-mail: pasts@vvc.gov.lv
Telefono: +37167331814
Indirizzo internet: <https://www.vvc.gov.lv/lv>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

8.1. ORG-0021

Nome ufficiale: Valsts valodas centrs
Numero di registrazione: 90000463460
Indirizzo postale: Raiņa bulvāris 15
Località: Rīga
Codice postale: LV-1050
Suddivisione del paese (NUTS): Rīga (LV00A)

Paese: Lettonia
Referente: Sekretariāts
E-mail: pasts@vvc.gov.lv
Telefono: +37167331814
Indirizzo internet: <https://www.vvc.gov.lv/lv>
Ruoli di questa organizzazione:
Committente

8.1. ORG-0023

Nome ufficiale: Valsts valodas centrs
Numero di registrazione: 90000463460
Indirizzo postale: Raiņa bulvāris 15
Località: Rīga
Codice postale: LV-1050
Suddivisione del paese (NUTS): Rīga (LV00A)
Paese: Lettonia
Referente: Sekretariāts
E-mail: pasts@vvc.gov.lv
Telefono: +37167331814
Indirizzo internet: <https://www.vvc.gov.lv/lv>
Ruoli di questa organizzazione:
Committente

8.1. ORG-0025

Nome ufficiale: Valsts probācijas dienests
Numero di registrazione: 90001625082
Indirizzo postale: Valērijas Seiles iela 9-1
Località: Rīga
Codice postale: LV-1019
Suddivisione del paese (NUTS): Rīga (LV00A)
Paese: Lettonia
Referente: Valsts probācijas dienests
E-mail: pasts@vpd.gov.lv
Telefono: +37128613531
Indirizzo internet: <https://www.vpd.gov.lv/lv>
Ruoli di questa organizzazione:
Committente

8.1. ORG-0027

Nome ufficiale: Uzturlīdzekļu garantiju fonda administrācija
Numero di registrazione: 90001870675
Indirizzo postale: Raiņa bulvāris 15
Località: Rīga
Codice postale: LV-1050
Suddivisione del paese (NUTS): Rīga (LV00A)
Paese: Lettonia
Referente: Uzturlīdzekļu garantiju fonda administrācija
E-mail: pasts@ugf.gov.lv
Telefono: +37167830626
Indirizzo internet: <https://www.ugf.gov.lv>
Ruoli di questa organizzazione:

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 18f1ce86-1e82-40bc-8a1e-73c511493383 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 21/10/2026 13:50:23 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT

Data di trasmissione da parte dell'eSender dell'avviso o bando: 21/10/2026 13:50:23 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: lettone

Numero di pubblicazione dell'avviso: 731547-2026

Numero dell'edizione della GU S: 205/2026

Data di pubblicazione: 22/10/2026